

АФРИКА: ПРИРОДА, ИСТОРИЯ, ЛЮДИ НА КНИЖНЫХ СТРАНИЦАХ

25 мая мир отмечает День Африки – Africa Day. В рубрике «Книжное ПРОдвижение» мы решили рассказать о том, как Африка представлена в современной литературе, и выбрали пять книг о пяти странах. Очень разные страны и очень разные книги, но вместе они дают достаточно объемную картину. Прочитав эти книги, можно узнать о бедствиях этого континента – и об его героической борьбе за свободу. О красоте африканской природы – и об испытаниях, которые она несет человеку. О племенных и родовых традициях, которые встречаются в Африке и больше нигде – и об общечеловеческих ценностях африканцев, их оптимизме, мужестве и мудрости



Шаунге Фхостина Шивешени

В гостях у редакции «Народно-учителя» – студентка института психологии УргПУ Шаинге Фхостина Шивешени. Она приехала из Намибии, учится в УргПУ уже четвертый год, а русский язык изучает пять лет. Поскольку темой нашей встречи стала литература, мы решили расспросить Фхостину о писателях Намибии. Эта страна, граничащая с ЮАР, Ботсваной, Анголой и Замбией, не только очень красива (пейзажи пустыни Намиб привлекают множество туристов со всего мира), она является одной из самых спокойных и благополучных стран континента и редко попадает в новости. Но и о культуре Намибии мы не знаем почти ничего. Фхостина честно призналась, что чтение художественных книг – не самое любимое ее занятие, тем более, много сил и времени отнимает освоение литературы по специальности. Однако студентка согласилась немного рассказать о писателях, популярных в Намибии сегодня.

– Фхостина, какие языки, кроме русского, вы знаете?
– Мой родной язык ошивамбо и английский.
– Вам проще читать и писать на английском?
– Зависит от того, с какой целью читать, но если для удовольствия, то, пожалуй, теперь уже на русском. Последней книгой из художественных стал «Гарри Поттер и Принц-полукровка». Его мне подарила подруга для практики в русском языке. Читается действительно легко и интересно.

– Давайте поговорим о писателях вашей родной страны. Какие авторы особенно популярны у ваших соотечественников?
– Один из самых популярных намибийских писателей сегодня – это Ангула Т. Нджембо (Angula T. Ndjembo), автор более чем 40 книг. Он пишет на английском и ошивамбо в жанре романтической драмы, приключений, мистики – я бы назвала его романы «дораммами». Пишет он легко, как будто рассказывает своим читателям разные истории. Наиболее известный его роман – *Jumping Over a Bark*. Нджембо считается в Намибии настоящим классиком, основателем национальной литературы. Некоторые книги даже изучают в школе.

– А кого из зарубежных писателей любят читать в Намибии?
– Знаю, что у нас издают много англоязычной классической литературы. Шекспир, например. Он тоже входит в школьную программу.
– Знакомы ли вы с литературой других африканских стран или, может быть, с книгами об Африке, написанными европейцами и американцами?
– Да, я знаю, что эти книги есть. Пожалуй, лучше всего в Намибии знают авторов из соседней ЮАР.

Кстати, есть еще один значительный намибийский автор – Петрус Мбензи (Petrus Mbenzi). Он не писатель, а ученый, доктор философии, преподает в Университете Намибии, и сфера его интересов – этнография. Он известен исследованиями обычаев народов Намибии. Предмет его исследований – языки, ритуалы приветствий, песни, свадебные традиции, а также гендерные стереотипы, существующие у ошивамбо. Оба писателя, которых я назвала, – наши живые классики!

– Спасибо за интервью, желаю вам успехов, вашей родине – процветания, а намибийской литературе – дальнейшего развития.

Ирина Шаманаева



ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Бьянка Мараис «Пой, даже если не знаешь слов» (16+)



Действие романа канадской писательницы Бьянки Мараис происходит во времена апартеида в ЮАР. Хозяева страны – белые, чернокожее население живет в резервациях и лишено основных гражданских прав. В июне 1976 года происходит восстание в Соуэто, «черном» пригороде Йоханнесбурга. Две героини, белая девочка из обеспеченного среднего класса Робин Конрад и чернокожая учительница из бантустана (резервации для коренных африканских племен) Бьюти Мбали переживают эти события по отдельности и вместе. У Робин в ночь восстания гибнут родители. У Бьюти пропадает дочь, школьница из Соуэто

(потом выясняется, что она была одной из организаторов беспорядков и теперь скрывается). Робин и Бьюти вынуждены какое-то время прожить в одной квартире. И в процессе этой жизни, общего быта, поисков Бьюти своей дочери, на фоне тревожных вестей из «большого мира» стереотипные представления друг о друге благополучной белой девочки и много пережившей черной женщины постепенно сменяются настоящим уважением и искренней дружбой. Робин – очень живая и в своем детском эгоизме, и в детском бескорыстии. Она переживает травму как умеет, откликается на доброту и ласку и одновременно защищается от них, чтобы избежать новых потерь, совершает очень естественные для своего возраста поступки – то благородные, то нелогичные или стыдные. Робин взрослеет на наших глазах, учится ответственности. В этом ей помогает Бьюти – женщина с чувством собственного достоинства и открытым сердцем и умом.

Огромный плюс этой книги – то, как передана атмосфера ЮАР 1980-х годов. Мы видим страну, полную чудовищных противоречий между черными и белыми, богатыми и бедными, в тяжелой экономической ситуации, под международными санкциями, с отсутствием оппозиции, с подавленной политической волей у большей части населения. Автор хорошо показывает ощущение сгустившегося мрака перед еще далеким рассветом. Герои не знают, близка ли их «перемена участи» или нет (мы узнаем историю Нельсона Манделы, который в 1976 году отбывал четырнадцатый год из 27 лет своего тюремного заключения). И многие понимают, что хотя апартеид не вечен, ответом на нынешнее насилие будет новое насилие. Им так просто не избавиться от зерен ненависти, которые они носят в себе – для этого нужна долгая работа, в том числе и внутренняя, к которой не все готовы.



КОНГО Барбара Кингсолвер «Библия ядовитого дерева» (16+)

1960-е годы, Бельгийское Конго. Накануне обретения страной независимости туда приезжает семья баптистского проповедника из США Натана Прайса с женой Орлеанной и четырьмя дочерьми. Они селятся в деревне, затерянной в джунглях, и пастор принимается за проповедь. Человек он безжалостный, упрямый и фанатичный. С первого же дня он настроивает против себя деревню, жестко критикуя африканские нравы и обычаи и не делая ни малейшей попытки их понять. У него есть Великая Мечта – устроить массовое крещение в реке, и ему все равно, что река кишит крокодилами. Паства разбегается, семья живет в деревне на положении еще не изгоев, но опасных чужаков. Пока миссия им платит 50 долларов в месяц, они, по крайней мере, богаче любого конголезца и могут платить за мясо и маниоку. Потом происходит деколонизация, страна становится независимой рес-



публикой с премьер-министром Патрисом Лумумбой, зарубежные миссии уезжают, зарплаты миссионера больше нет. Тем не менее, Прайсы остаются.

Конго — это ливни, смыывающие с красной рассыпчатой глины любые насаждения. Это засухи, сжигающие то, что осталось после ливней. Это ядовитые змеи, крокодилы, малярия, кишечные болезни, страшный дефицит белка и его последствия — выпяченные животы и лысые головы у мужчин, женщин и детей. Еда конголезцев — маниока, все остальное — только «добавки» к еде. Женщины целыми днями работают на маниоковых полях и возятся с клубнями: измельчают, растирают, сушат, варят. Дело в том, что клубни содержат синильную кислоту, но при соприкосновении с воздухом она разрушается. Альтернативы маниоке нет, в убийственном экваториальном климате никакая «чужая» культура не приживется. Маниока — настоящая метафора Африки. По мысли автора, африканская цивилизация сильна своей цельностью, она содержит в себе и яд, и противоядие. Белым нужно ее принять без попыток перекроить под себя.

Огромные богатства Африки, открытые и добытые европейцами и американцами, не принесли ей счастья. Автор вспоминает мучения африканцев, работавших на принадлежащих бельгийцам алмазных коях и серебряных рудниках, сепаратистский мятеж провинции Катанга, богатой полезными ископаемыми (ее «элиты» решили продавать свои недра напрямую в США, тогда как премьер Патрис Лумумба пытался отстаивать национальные интересы Конго, и за это его убили), и 30-летнее правление диктатора Мобуту, когда США сквозь пальцы смотрели на жестокие репрессии против населения, лишь бы алмазы исправно вывозились за океан.

Африка изменила судьбы матери и дочерей Прайсов, ни одна из этих женщин не смогла и не захотела все забыть. Рахиль, больше всех страдавшая от бытового дискомфорта и ненавидевшая все африканское, будет управлять гостиницей в соседнем Французском Конго. Постаревшая Орлеанна вернется в Америку и начнет работать в международных гуманитарных организациях волонтером. Лия выйдет замуж за учителя-конголезца, политического активиста, и разделит его драматическую судьбу. Ада станет вирусологом, специалистом по тропической медицине.

Вывод автора очевиден и справедлив, несмотря на неполноту. «Первый мир» разбогател не потому, что белые люди способнее, честолюбивее, трудолюбивее. «Третий мир» живет в нищете и страдает от кровавых разборок не потому, что небелые люди — лентяи и дикари. А теория географического детерминизма — совсем не ложь, хоть и всего не объясняет.



НИГЕРИЯ

Чимаманда Нгози Адичи «Половина желтого солнца» (16+)



Люди старшего поколения могут помнить о том, что в 1970-х Советский Союз помогал Нигерии. Но не все знают, что это была не просто помощь в борьбе с голодом и разрухой. Сначала СССР вместе с Великобританией помог Нигерии раздавить самопровозглашенную республику Биафра, а потом уже посылал гуманитарную помощь и специалистов для восстановления страны. Биафрийцы жгли чучела и британского премьера Гарольда Вильсона, и председателя совета министров СССР Алексея Косыгина.

Ядром и движущей силой Биафры стал народ игбо. Писательница сама из игбо, все ее главные герои — игбо,

и не удивительно, что сепаратизм, война и гуманитарная катастрофа в Биафре, когда жители непризнанной страны умирали от голода и болезней, тоже дана глазами игбо. Другая сторона, народ хауса, в романе не расскажет, за что они с такой бесчеловечной жестокостью убивали оказавшихся на своей территории представителей игбо. Только Мухаммед, хауса и друг главной героини, спасая ее с риском для жизни, говорит: «Это не Аллах толкнул их на злодеяния».

Война ужасна, но еще страшнее безнаказанность и общее равнодушие: преступники, виновные в гибели мирных жителей, не предстали перед международным судом, война была проигнорирована всем остальным миром. Чимаманда Нгози Адичи с горечью повторяет: «Мир умчал, когда мы омиралли». Тем не менее, этот роман не только о войне.

Главные героини — сестры-двойняшки, дочери богача господина Озобиа. Они получили образование в Англии и вернулись домой: одна — преподавать социологию в местном университете, вторая — помогать отцу вести бизнес. Оланна — рассудительная, мягкая, спокойная. Кайнене — язвительная и резкая. Оланна выходит замуж за коллегу-преподавателя, социалиста и борца за национальную идею — Оденигбо. Кайнене судьба сводит с англичанином Ричардом, который приехал писать книгу об африканском искусстве, но влюбился в Кайнене и в Африку и решил остаться там навсегда. Перед нами проходят годы относительного мира и годы войны: становление националь-

ной интеллигенции после обретения Нигерией независимости от Британии, межнациональные конфликты, перевороты и собственно короткая, яркая и героическая история Биафры. Половина желтого солнца — герб Биафры, отсюда и название книги. На этом фоне вспыхивают романы, дружба, вражда, проявляются благородство и предательство. Хотя атмосфера книги трагична, большинство главных героев выживет. Ричард попытается написать книгу о том, что увидел и понял, но не сумеет — обязанность стать голосом своего народа перейдет к юноше Угву, бывшему слуге Оланны и Оденигбо, которому пришлось слишком хорошо узнать эту войну снаружи и изнутри.



ЭФИОПИЯ

Абрахам Вергезе «Рассечение Стоуна» (18+)



Середина XX века, маленький госпиталь христианской миссии в Аддис-Абебе. Там бок о бок работают врачи и медсестры разных национальностей и религий: англичане, индийцы, католики, протестанты, буддисты, индуисты. Завязка истории: у молодой медсестры-монахини, сестры Мэри Джозеф Преиз, рождаются близнецы, сросшиеся затылками. Мать умирает в родах, детей спасают и разделяют, а отец, хирург Томас Стоун, сбегает, не в силах пережить утрату любимой женщины.

Мальчиков берут на воспитание Гхош и Хемлата, супруги-врачи из этого госпиталя. Им дают имена Мэрион и

Шива. Следующие 25 лет, включая счастливое детство и бурную юность, будут путем к началу их жизни, поисками отца и попыткой разгадать тайну матери. Мэрион, герой-рассказчик, становится врачом, и его любовь к медицине — самая искренняя и верная, этой любви посвящены лучшие страницы книги. Соперничество Мэриона с братом за девушку больше напоминает одержимость. Но страсть к эритрейке Генет является двигателем сюжета: из-за нее братья поссорятся, из-за нее встретятся снова, из-за нее один из близнецов окажется в смертельной опасности, а другой искупит свою давнюю вину.

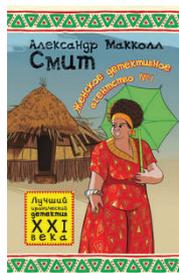
Перед читателем пройдет история Эфиопии: правление императора Хайле Селассие, государственный переворот, утверждение марксистской диктатуры Менгисту Хайле Мариамы, война за независимость Эритреи, террор, голод, репрессии. А дни госпиталя текут своим чередом: там продолжают лечить, оперировать, принимать роды, выхаживать детей, спасать жизни.

Масштаб и атмосферность роману придают эпические и лирические картины Эфиопии: выразительные зарисовки Аддис-Абебы и ее жителей, многоголосье языков (амхарский, английский, хинди, тигринья, арабский, итальянский), нравы и обычаи, национальная кухня, по которой так тоскуют эфиопы, оказавшиеся вдали от родины (о, это вкуснейшее масло из молока коров, пасущихся на альпийских лугах на высоте 3000 метров над уровнем моря!). Религиозная и культурная терпимость делает Эфиопию настоящим «ковчегом» для героев романа, не всегда уютным, порой опасным, но любимым и по-настоящему родным. Вообще, неистребимость человеческого в человеке — лейтмотив этой книги, и хотя легкой ее не назовешь, она оставляет очень оптимистичное «послевкусие».



БОТСВАНА

Александр Маккол Смит «Женское детективное агентство № 1» (16+)



А в этой книге Африка предстает совсем другой — уютной, обаятельной, почти домашней. Дело в том, что Ботсвана — одно из самых стабильных и мирных мест в Африке, и в том, что автор-шотландец там родился и вырос. Цикл книг о Прешас Рамотсве — не детектив в полном смысле, а неспешное, полное теплого юмора повествование о жизни в этой южноафриканской стране.

Отец Прешас, шахтер, больше всего на свете любил дочь и пожертвовал ради ее благополучия здоровьем, но не подчинил ее своей воле. Прешас выросла умной и смелой и, получив наследство, рискнула стать первой в стране женщиной-детективом вопреки предрасудкам и страху неизвестности. Для своих клиентов мма Рамотсве и расследователь, и психотерапевт. Благодаря наблюдательности, логике, житейской мудрости, интересу и любви к людям она умеет посмотреть на любую проблему под неожиданным углом и найти решение. Мы узнаем и о проблемах Ботсваны (распространение СПИДа, коррупция, социальное неравенство, непростое положение бушменов Калахари). Но герои книги любят свою родину всем сердцем и получают удовольствие от каждого прожитого дня. Качества, которым стоило бы поучиться каждому.